

mnogotero
i u

Vilfältiglich. na mnogitéro visho, sháro, fórtó, felo:
mnogitéru, multipliciter, multifariam, varie, varÿs
modis.

mnogotero
-i -u

Vilerley, mancherley. mnog, mnogitéri: mnogu, mnogitéru,
na mnogitéro visho. varius, multiplex: varie, multipli-
citer, multimode.

mnogotereu
u

Varius, Vngleich, mancherley. neenàk, mnógi,
mnogitèrn, vse fhlaht féle, inu sórte.

mnogoteru
i

Conjectanea, bücher, darinn allerley muethmas-
sungen aufgezeichnet seind. bukve, v'katérih so
vsáke jáke máninge saméřkane sléherne, množitérne
vugánke inu dořdévki.

mnogoteren
u

Multefimus, vilfältig. mnoguterna, ali
mnoguterna. multefima pars. der
allergröste theil. végshi dejl.

HIPOLIT: Dict. I, 378

mnogotěrnó
i u

Varie.

varie valeo. es gehet mir bald wol, bald übel.
méni gréde fdej dóbru, fdej hudù, mnogitérnú.

HIPOLIT: Dict. I , 695

mnogoteriti
i

Mehren, Vermehren. gmérati, pogmérati, mnoshíti,
mnogitériti. augere, adaugere, multiplicare.

HIPOLIT: Dict. II,

mnogoternost
i

Varietas, mancherley Vnterschied, Vilfältigkeit.
mnogitéri reflózhik, vsa fhlaht féla, mnogitér-
nost.

mnogotermost
i

Varictas,

Varictas delectat. Vielfältigkeit ist angenehm.
mnogitermost tih rixhij je prietna.

HIPOLIT: Dict. I, 695

mnogoterost
-i

Vilfältigkeit. mnogitéroft, vfa shlaht fela, reslo-
zhlívoft. Varietas, diversitas.

mnogoterost
₂

Ungleichheit, Ungleichförmigkeit, neglyha, neglyhóta,
nepodóba, nepodóbnoft, mnogitéroft, reslózhik.

Dissimilitudo, discrepantia, varietas, diverfitas.

mnogoterost
i

Occurro,
varietas occurrit satietati. Unterschied-
lichkeit der speisen macht appetit zu essen.
mnogiterost teh spish stuy en luft
n' jeisti.

HIPOLIT: Dict. I, 408

mnogoterost
i

Glycyrrhea, Vielfältigkeit der Blumen.

mnogiterost tih ríphie: so ene búdre,
natere od vsh nenhy ándlajo, tokie
imenuovane.

HIPOLIT: Dict. I (481)

mnogotérost
-i

Diverfitas, Vnterscheid. reslózhek. diver-
fitas rerum. Vnterschiedlichkeit der sachen.
mnogitéroft tih rizhy.

mnogoterški
i

Gotijugus, es Gotijugis, so mnogofaltig.
mnogitéri, mnogitérski.

HIPOLIT: Dict. I , 643

mnogoveden

Multifidius, vilwüssend. mnogvéjden,
velikovéjden, mnogokúshen.

HIPOLIT: Dict. I, 378

2

mnogoveden

Polyistor, der vil weist. katéri velíku vej
inu řna, mnógofastopen, mnogovéjden.

mnogovixast

Pervarius, manicherley gestalt vnd weis. mno-
gitére stálti inu víšhe, mnogoštálten, mnogoví-
řhast.

mnogovířast
"

Multimodus, mancherley gattung vnd weise.
mnogutére sórte inu vířhe, mnoguvířast.

mnogovíšen

Diversimodus, vnterschiedlich. mnogitéri,
mnogovíshen, mnogitére vishe inu forte: mno-
gofórten.

mnogovoglast

Polygonius, vilegket. voglàst, mnogovoglàst
ali voglàt.

mnogovoglat
u

Multangulus, vilegkicht. dósti voglàst,
mnoguvoglàt, voglàt.

mnogovoljen

Multivolus, der mancherley wil. mnogutére
vóle, mnogovólen. multivola mulier. mnogo-
vólna fhéna.

mnogovorlast

Multinodus, voller knöpflein. pólhen knofikou, mnogovoflast, gárhast.

HIPOLIT: Dict. I , 378

mnogozaróžen

Polygamus, der vil weiber hat. katéri vezh
zarózhénih shenn na Énkrat imà: mnogoshenízhar,
mnogozarózhén.

mnogorastopen

Polyistor, der vil weist. katéri velíku vej
inu řnā, mnógofastopen, mnogovéjden.

mnozokausplivis
anaru

Multifidus, in vil Theil gespaltet. kar je
na vezh déjlou reklánu. Item viltrauig.
katéri je prévezh savúpliu, presavúpliv, mno-
gufavúpliv.

mногоженіцар

Polygamus, der vil weiber hat. katéri vezh
farozhénih fhenn na Énkrat imà: mногоженіцар,
mногоfarózhen.

mnogozheničnost

Polygamia, da einer vil weiber hat. kádar
éden vezh [arozhénih [henn imà: mnogozhenízhnost.

mnóšcina

Hubertas, föllem fruchtbarkeit, überflüssigkeit, Viele. obílnost, pólnost, rodovítnost, preobílnost, mnógost, mnószhina.

^v
3 v.
mnogina

Multitudo, Vile, menge. mnogust, mnófhiza,
mnófhina.

muoŕien, mid.

Frequens, emsig, stetig, volkreich, häuffig.
flífsik, skerbliv, stanovíten, dostikraten,
hójen [?], svájen. ludliv, mnóshni, obílni.

множино

u

Conjuncte. Conjunction. Adv. häufig, samentlich,
miteinander. множино, вси скүпреје,
s' drushbó. спласома.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 135

мноženje

Multiplicatio, mehrung. умно́жение,
множе́ние.

HIPOLIT: Dict. I, 378

mnôženie

Mehrung. gméranie, pogméranie, mnóshenie, vékshanie.
Augmentatio, augmentum, additio, multiplicatio,
amplificatio.

HIPOLIT: Dict. II, 122

множеніе

das Multiplicieren. gnérajítc, mnósheríc.
Multiplicatio.

HIPOLIT: Dict. II, 124

mnoxica

Anzahl. shtivénie, shtivýlu, mnóghiza.
Numerus, turba.

HIPOLIT: Dict. II, 10

mnóhica

Regiment soldaten.regimént sholnérjou,mnóshiza,
ali tropa isbránih sholnérjou.legio.

HIPOLIT: Dict. II,

149

množica

Pott, Kriegsvolk. mnošixia, Kardelu,
Compania junákov. manipulus, Cohors,
regimen.

HIPOLIT: Dict. II, 154

mnóhiza

Besäzung. sholnérsku brámbiszhe ali várszhi-
na ali éna mnóshiza vojszhákou sa brámbo v'énu
méftu ali féftengo postávlenih. praefidium
militare, milites praefidiary. in die bezazung
legen. te sholnérje v'énu méftu sa várszhino
postáviti.

/tu ni latinskega besedila/

HIPOLIT: Dict. II,

25

mnóžica

Volck, leuthe. ľudťtvú, kardélu, mnóshiza,
folk, národ, ľudé. Gens, populus, natio.

mnóxica

Hauffen. en kup: Trópa, kardélu, mnófhiza.
Cumulus, acervus, Congeries, Cópia, multitudo.

mnovica

Versammlung, ein menge leuthe. sbrálishze, vkup
sbrálishze, správiszhe tih ludy: ishodíszhe, is-
hajálishze, velíka mnóshiza, drushbá tiga fólka,
gmánia. Coetus, Collegium, synodus, Ecclesia,
Concilium, Concio, multitudo hominum in vnum
Collecta.

muozica

Turba, schwarz, menge. Kardela, muozica,
sali troja ludj.

HIPOLIT: Dict. I 1689

mnoshica

Legion, grosser hauff. velika mnóshiza.
millár. legio.

HIPOLIT; Dict. II, 113

mnōxica

shenge, hauffen. mnōshika, mnogōst, trīna
kardélu, tropa, ludství. multitudo,
frequentia, turba, populus.

HIPOLIT: Dict. II, 123

mnoxica

Månge, Vile. mnóshixa, mnogóta, velíku
strálishé, kándélu. multitudo, copia,
frequentia.

HIPOLIT: Dict. II, 120

mnóshiza

Vile,menge.mnogóft,mnóshiza,velíku kardélu,ali
tropa.multitudo.

HIPOLIT: Dict. II, 223

mnoxica

Schwader, Schar. mnóshiza, kàrdélu, tropa.
Turba, Caterna.

mnoxica

gemein Mann. gmajn zhlóvik, gmajn mosh. ludé,
mnóshiza, gmajn folk. vulgus, plebs, multi-
tudo.

mxořica

Vulgus, das gemeine Volck, pöffel, die menge.
gmajn folk, mnóřhiza.

мно́гѡца

Vis, kraft, Vermögen. gewalt. Menge, Vile.

muzh, kraft, famofhlívoſt. síla, oblàſt. mnófhiza,
mnogóſt.

HIPOLIT: Dict. I , 716

mnóhiza

Frequentia, ein grosse Versammlung. énu velíku
řbrálišze, velíka mnóhiza szhina shódszhina.

muorica

Ahar, cin menge voh. muoshixa, kardela,
tropa ludy. turba, turma, kohers, Ceterwa.

HIPOLIT: Dict. II, 160

mnoxia

Legio, ein auserlesen kriegsheer, oder kriegsvolk. éna isbrána vójska [gul skúshenih junákou. énu isvólenú pobóynu ludstvù, éna mózhna mnóshiza isbránih sholnierjou, en regiment: légion je šest táufhent, šest stu, šest inu shéstdeset, drúgi fastópio énu víkshí stivýlu.

mnóhiza

Grex, ein schar, oder herd. éna trópa, kar-
délu, mnófhiza, ali zhéjda.

mnóhica

Globus, kugel, kloz, ein hauffen leith, ein
herd Viehe. éna kúgla, éna grúzha. éna mnó-
fhiza ludỳ, en zhéjda fhivíne.

mnóhica

Pondus,
magnum pondus artificum. grosse anzahl künstler.
velíku štivéjne, ali en velíka mnóhiza tih kún-
stlerjou.

mnōica

Caterva, Shriegsohaar, suerwolkh. ena tropa tih
nojschaku, tih pejsxou: mardela mnōihira.

mnóxica

Chorus, ein velle deren die singen, oder tanzen.
Chor. ena mnóshixa tih p'évrou innu pléssrou
en chor, sive þ bug xhaftý innu hvati.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prep~~is), 92

8

mnoxica

Circumfluo,
magna nos circumfluit hominum multitudo. ^{+) nas}
je ena velika množina ludy oku^vli d^ula,
ali' obd^ula, obsto^vila.

+1 es hat uns ein grosses Volk umgeben.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 95

množica

Phalanx, ein Kriegsheer von 5000 Fußknech-
ten. éna množina ali kardélu od ésem
taufhent péjshrou.

HIPOLIT: Dict. I, 1469

mnóhiza

Nubes, ein wolcke. Traurigkeit, Vile, menge.
en oblák, fhálost. mnófhiza, trópa.

HIPOLIT: Dict. I, 393

mnóšica

Cohors, ein hauffen kriegsvolk. ena tropa,
kardélu, ali mnóshiza vojshákou.

mnouřica

Copia, Vile, Vberflus, erlaubnus mnogust
pólnošt mnogost, mnouřica obilnost,
dopuřakéjre.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~) 144

množica

Clientela, die viele deren, die schirmwöget haben,
schirm, schurz. ta množica letéjch materi: sa.
véjtnice, gjerobe, inu brámbnise inéjso: bram-
be, savéjtschina, savéjtnost, shirmanie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 104

množica

Cöetus, Versammlung der ^{it}le^hen, gemein. sbrálszhe
tih ludy, gmajna, drushbá, mnóshiza.

mnóžica

Agmen, einzug ziehender Kriegsvölk, beziehung. eine Trupa,
ali mnóžica maštèrajskih vojskavou: eine
mächtige armáda ali' vojska.

mnóhiza

Myrmecia, ameissenhauffen. grosse menge.
mravlíszhe. velíka mnóhiza, ali mnogòst.

mnóžica

Multitudo, Vile, menge. mnogùst, mnóžhiza,
mnóžhina.

HIPOLIT: Dict. I, 378

mnóžica

Cumulus, ein hauff, Zumäe, Zuegab. en kup,
kopa: enu kardéla, mnóshiza ludy. pervérshik,
perdavik.

množica

Concionor,
concionari apud populum. Vor dem Volke reden.
pred ľolkam govoriti, množixi naprj nesiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 121

mnoxica

Gregalis, zu der schwar gehörend. h'ti mno'n
shiri schlischörl, ali kar éni gmajn
drufbý, ali zhejdi schliski.

HIPOLIT: Dict. I, 264

mnoxica

Profilio,
profilire in Concionem. Vnter eine Versammlung
springen. v'énu [brálszhe ali mnófhizo skozhíti.